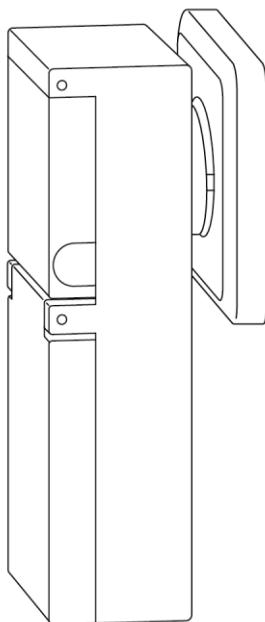
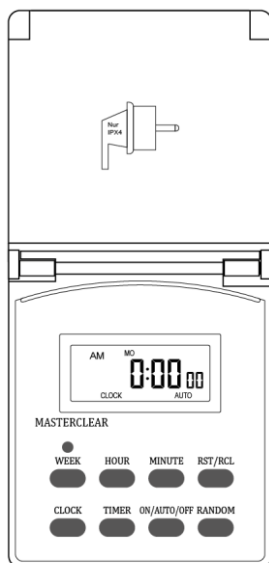


AC_OUT_TIMER_D1



(DE)

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke SEBSON entschieden haben. Vor der Inbetriebnahme lesen Sie sich die Anleitung gründlich durch und bewahren Sie diese zum Nachschlagen auf! Ein langer und störungsfreier Betrieb kann nur gewährleistet werden, wenn die Installation und die Inbetriebnahme sachgerecht erfolgt ist. Vor der Inbetriebnahme des Produkts, prüfen Sie es auf äußerliche Schäden! Bei sichtbaren äußerlichen Beschädigungen wird von der Inbetriebnahme dringend abgeraten! Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme sämtliche Verpackungsmaterialien und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit!

Bestimmungsgemäßer Verwendungszweck:

Mit dieser Zeitschaltuhr der Marke SEBSON lassen sich elektrische Geräte zeitlich steuern.

Lieferumfang:

- 1 Zeitschaltuhr

Bedeutung der englischen Abkürzungen:

Mo	Montag
Tu	Dienstag
We	Mittwoch
Th	Donnerstag
Fr	Freitag
Sa	Samstag
Su	Sonntag

Übersicht über die wählbaren Kombinationen:

Mo
Tu
We
Th
Fr
Sa
Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr
Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr
Tu,Th,Sa
Mo,Tu,We
Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr,Su



Allgemeine Sicherheitshinweise:

Gefahr: Bei Beschädigung oder Kontakt mit Nässe schalten Sie das Produkt umgehend spannungsfrei und stellen Sie sicher, dass ein Wiedereinschalten nicht mehr möglich ist!

Achtung Erstickungsgefahr: Halten Sie dieses Produkt von Kindern und Tieren fern! Der Inhalt der Verpackung enthält Kleinteile, die verschluckt werden können!

Vorsicht: Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts. Beachten Sie die maximale Leistungsaufnahme in den technischen Daten! Durch eine Überlastung kann das Gerät und der angeschlossene Verbraucher beschädigt werden. Außerdem kann die Überlastung einen Kurzschluss verursachen!

- Der Umbau dieses Produkts ist nicht erlaubt! Durch einen Umbau ist die einwandfreie sowie gefahrlose Funktion des Geräts nicht mehr gewährleistet! Außerdem erlischt dadurch der Gewährleistungsanspruch!
- Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Produkts, durch die Verletzungen oder Schäden hervorgerufen werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung!
- Eine andere Verwendung als beschrieben kann zur Beschädigung des Produkts führen. Damit sind Gefahren, wie z.B. elektrischer Schlag, Kurzschluss, Brand, etc. verbunden.
- Änderungen am Produkt, der Verpackung oder der Bedienungsanleitung sowie Druckfehlern behalten wir uns vor.
- Dieses Produkt kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden!
- Schützen Sie das Produkt vor äußeren Beschädigungen, starker Verschmutzung, Feuchtigkeit und starker Erwärmung!
- Damit der Gewährleistungsanspruch nicht erlischt, verwenden Sie nur die mitgelieferten Einzelteile. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden und nur unter Verwendung von Originalersatzteilen!
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

Allgemeine Informationen zum Produkt:

- 10 unterschiedliche Zeiträume programmierbar
- Wochentage in 16 Kombinationen auswählbar (*siehe Tabelle „Übersicht der wählbaren Kombinationen“*).
- **Hinweis:** Die Wochentage sind in englischer Abkürzung dargestellt. In der Tabelle zur „Bedeutung der englischen Abkürzungen“ sind die Abkürzungen in jeder Sprache erläutert.
- Zeitschaltuhr kann manuell ein- und ausgeschaltet werden
- Zufallsfunktion
- Sommerzeit einstellbar

Inbetriebnahme:

Gefahr: Stecken Sie niemals mehrere Geräte hintereinander! Hier besteht Überhitzungsgefahr!

Achtung: Entfernen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht verwenden!

- Beachten Sie vor der Inbetriebnahme dieses Produkts unbedingt die Sicherheitshinweise und technischen Angaben!
- Betreiben Sie dieses Gerät an einer den Angaben entsprechenden Steckdose (230V AC 50Hz).
- Bevor Sie Einstellungen an der Zeitschaltuhr vornehmen, muss der im Gerät verbaute Akku, der zur Speicherung der Einstellungen dient, aufgeladen werden. Schließen Sie hierzu die Zeitschaltuhr ca. 14 Stunden lang an eine Steckdose.
- Nachdem der Akku aufgeladen ist, betätigen Sie die „MASTERCLEAR“-Taste mit einem spitzen Gegenstand. Dadurch werden die vorkonfigurierten Einstellungen gelöscht.

Einstellung der aktuellen Uhrzeit und der Sommerzeit:

- Bevor Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen, erfolgt zunächst die Einstellung des aktuellen Wochentags. Halten Sie hierzu die „CLOCK“-Taste gedrückt und wählen Sie mit der „WEEK“-Taste den aktuellen Wochentag aus.
- Halten Sie die „CLOCK“-Taste weiterhin gedrückt, um die aktuelle Uhrzeit mit den Tasten „HOUR“ (für Stunden) und „MIN“ (für Minuten) einzustellen.
- Lassen Sie die „CLOCK“-Taste anschließend los.
- Durch gleichzeitiges Drücken der beiden Tasten „CLOCK“ und „TIMER“ können Sie wählen, ob Sie die Zeit in der 24 Stunden oder 12 Stunden-Ansicht anzeigen lassen wollen.
- Um die Sommer- bzw. Winterzeit für die aktuelle Uhrzeit einzustellen, halten Sie die beiden Tasten „CLOCK“ und „ON/AUTO/OFF“ gleichzeitig gedrückt.
- Die Sommerzeit wird mit dem Buchstaben „S“ auf dem Display angezeigt. In diesem Fall wird die Zeit um eine Stunde vorgestellt.

Gespeicherte Zeiten löschen:

Zum Löschen eines gespeicherten Zeitraums, drücken Sie die „TIMER“-Taste so lange, bis der gewünschte Zeitraum im Display angezeigt wird. Drücken Sie anschließend die „RST/RCL“-Taste.

Hinweis: Löschen Sie immer beide Zeiten (ON und OFF).

Programmierung von Zeiträumen:

- Um einen Zeitraum zu programmieren, in dem das Gerät sich ein- und wieder ausschalten soll, drücken Sie kurz die „TIMER“-Taste.
- Wählen Sie mit der „WEEK“-Taste den gewünschten Wochentag aus.
- Stellen Sie mit den Tasten „HOUR“ und „MINUTE“ die gewünschte Startzeit ein (ON).
- Um die Zeit einzustellen, in der die Zeitschaltuhr ausgeschaltet werden soll (OFF), drücken Sie die „TIMER“-Taste erneut. Stellen Sie den Wochentag und die Uhrzeit mit Hilfe der „WEEK“- „HOUR“- und „MINUTE“-Tasten, wie in den letzten beiden Schritten beschrieben, ein. **Wichtig:** Wählen Sie bei Eingabe der beiden Zeiten immer auch einen Wochentag aus!
- Um weitere Zeiträume zu programmieren, drücken Sie erneut die „TIMER“-Taste und wiederholen die letzten drei Schritte wie zuvor beschrieben.
- Es lassen sich insgesamt 10 unterschiedliche Zeiträume programmieren.
Wichtig: Beachten Sie, dass sich die eingestellten Zeiträume nicht überschneiden! Dadurch verhindern Sie, dass sich die Zeitschaltuhr ungeplant einschaltet.
- Wenn Sie die Einstellung der jeweiligen Zeiträume beendet haben, drücken Sie die „CLOCK“-Taste, damit die aktuelle Uhrzeit und der aktuelle Wochentag im Display angezeigt werden.
- Zur Aktivierung drücken Sie die ON/AUTO/OFF- Taste so lange bis „AUTO“ auf dem Display erscheint.

Manuelle Aktivierung bzw. Deaktivierung eines angeschlossenen Geräts:

Mit der „ON/ AUTO/ OFF“ Taste lässt sich das an der Zeitschaltuhr angeschlossene Gerät direkt ein- (ON) und ausschalten (OFF) sowie die gespeicherten Programme (AUTO) wieder aktivieren. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste können Sie zwischen den 3 Modi, die auf dem Display als „AUTO“, „ON“ und „OFF“ angezeigt werden, hin und her wechseln. **Hinweis:** Wenn Sie aus dem „ON“ oder „OFF“ Modus in den „AUTO“-Modus schalten, dann ändert sich der bisher eingestellte Schaltzustand erst wieder, wenn eines der gespeicherten Programme aktiviert wird.

Aktivierung und Deaktivierung des Zufallsmodus:

Mit Hilfe der Zufalls-Funktion lassen sich die Schaltvorgänge nach dem Zufallsprinzip verzögern. Diese Verzögerungen betragen zwischen 10 und 31 Minuten in der Zeit von 18 Uhr abends bis 6 Uhr morgens. Zur Aktivierung oder Deaktivierung der Zufalls-Funktion drücken Sie die „RANDOM“-Taste. Bei Aktivierung des Zufallsmodus wird ein „R“ im Display der Zeitschaltuhr angezeigt.

Gerät zurücksetzen:

Durch Betätigung der „MASTERCLEAR“-Taste mit einem spitzen Gegenstand, lassen sich alle zuvor getätigten Einstellungen löschen. Bitte betätigen Sie die „MASTERCLEAR“-Taste wenn die Anzeige Fehler aufweist oder die Tasten nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.

Technische Daten:

Betriebsspannung:	230V AC 50Hz
Maximale Leistungsaufnahme:	Max. 3.600W/ 16(2)A
Akkumulator (chemische Zusammensetzung):	NiMH 1,2V >100h
Schutzart:	IP44
Schutzklasse:	III

Angaben zur sicheren Entnahme der Batterien oder der Akkumulatoren:

Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie oder der Akkumulator ganz entleert ist.

- Prüfen Sie, ob die Batterie oder der Akkumulator ohne Werkzeug entnommen werden kann. Ist dies nicht der Fall, verwenden Sie geeignetes Werkzeug (z.B. einen Schraubendreher), um die Entnahme zu ermöglichen. **Achtung:** Hierbei darf die Batterie bzw. der Akkumulator nicht beschädigt werden!
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator aus dem Gehäuse.
- Entsorgen Sie die Batterie oder den Akkumulator und das Gerät getrennt voneinander!

Informationen für private Haushalte (ElektroG):

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Alte ausgediente bzw. defekte Elektro- und Elektronikgeräte werden als Altgeräte bezeichnet. Diese Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll bzw. zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden. Die Geräte sollten in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme überführt werden.

2. Batterien und Akkus sowie Leuchtmittel

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Leuchtmittel, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet und dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Unter dem Mülltonnen-Symbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes - im Beispiel unten "Cd" für Cadmium. "Pb" steht für Blei, "Hg" für Quecksilber:

Bei unsachgemäßer Entsorgung können die in den Batterien enthaltenen Stoffe Gefahren für Gesundheit und Umwelt verursachen. Die Gefahren werden durch die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Batterien abgewendet.



3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Nach ElektroG sind wir kein rücknahmepflichtiger Vertrieber und können demnach keine unentgeltliche Rückgabe/Abholung ihres Altgerätes anbieten. Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Webseite:

<https://www.sebson.de/shop/verbraucher/>

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Reinigung:

Achtung: Nehmen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen! Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch. Um das Produkt nicht zu beschädigen, vermeiden Sie unbedingt, dass Wasser in das Gehäuse eindringt! Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser! Verwenden Sie zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.

Adresse:

SEBSON
 Sebastian Sonntag
 Gernotstr.17
 44319 Dortmund
 Germany
 Mail: support@sebson.de
 UST-IDNr.:DE246981805
 WEEE-Reg.-Nr.: DE 78960174
 Batterien Reg. Nr.: DE 11339413
 Verpackung Reg. Nr.: DE 4848624667044

UK

Manual

Thank you for choosing a product of SEBSON. Please read the instructions carefully and keep them for looking up before start-up this product. A long and failure-free operation can only be guaranteed if the installation and start-up is done properly. Before starting up this product, please check for external damage. In case of visible external damage we immediately dis-advise the start-up of this product! Please remove all packaging material of this product before the first start-up and check the content for completeness!

Intended use:

This timer by SEBSON brand, electrical devices can be controlled by time..

Scope of delivery:

- 1 Time switch

Meaning of the abbreviations:

Mo	Monday
Tu	Tuesday
We	Wednesday
Th	Thursday
Fr	Friday
Sa	Saturday
Su	Sunday

Overview of the selectable combinations:

Mo
Tu
We
Th
Fr
Sa
Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr
Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr
Tu,Th,Sa
Mo,Tu,We
Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr,Su



General safety information:

Danger: In case of damages or contact with water turn off this product immediately without tension and make sure that a restart is no longer possible!

Danger of suffocation: Please keep this product away from children and animals. The packaging contains small parts that can be swallowed!

Caution: Avoid overloading the device, an overload can damage the device or cause a short circuit! Therefore, please note the maximum power consumption in the technical data!

- The remodeling of this product is not allowed! The proper and safe functioning of the device can no longer be guaranteed if it is modified! In addition, this will invalidate the warranty claim!
- The manufacture does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of this product!
- Any other use than the description may result in damage to the product. So the dangers are such as electric shock, short circuit, fire etc.
- We reserve the right to make changes to the product, the packaging or the operating instructions as well as printing errors.
- This product is suited for indoor- and outdoor-use.
- Protect the product from external damage, heavy dirt, moisture and excessive heat!
- In order that the warranty claim does not expire please use only the supplied items. Repairs may only be done by an expert and only by using original spare parts!
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the professional trade association for electrical equipment and facilities must be adhered to.

General product information:

- 10 different time periods programmable
- Weekday in 16 combinations selectable (see table: „Overview of the selectable combinations“). **Note:** The weekdays are shown in the table („Meaning of the abbreviations“) lists the abbreviations in each language.
- The timer can be switched on and off manually.
- Random function
- Daylight saving time adjustable
- The modus can be activated by pressing the button “CLOCK” and “TIME” at once.

Start up:

Danger: Do not close several switches consecutively! Danger of overheating!

Attention: Take the product out of the socket if you do not use the product for an extended period of time!

- Please observe the safety instructions and technical data before installing this product!
- Operate this product at a suitable power outlet (230V AC 50Hz).
- Before you will start the timer, the built-in battery, used to store the settings, must be charged. Connect the timer to the wall socket about 14 hours.
- After the battery is charged, press the "MASTERCLEAR" button with a pointed object. This deletes the preconfigured settings.

Set the current time and the daylight saving time:

- Before setting the current time, the current weekday is set. To do this, hold down the "CLOCK" button and select the current weekday with the "WEEK" button.
- Press and hold the "CLOCK" button to set the current time using the "HOUR" (for hours) and "MIN" (for minutes) buttons.
- Release the "CLOCK" button.
- To set the 24 hour or 12 hour-view, press the two buttons “CLOCK” and “TIMER” simultaneously.

- To set the summer or winter time for the current time, press both buttons "CLOCK" and "ON/AUTO/OFF" simultaneously.
- The summer time is shown on the display with "S". In this case the time is presented by an hour.

Delete saved times:

To clear a stored time, press the "TIMER" button until the desired time is displayed. Then press the "RST / RCL" button.

Note: Please always delete both times (ON and OFF).

Set of time:

- To program a period during which the unit should turn on and off, briefly press the "TIMER" button.
- To select the desired day of the week, press the "WEEK" button.
- Use the "HOUR" and "MINUTE" buttons to set the desired start time (ON).
- To set the time in which the timer is to be switched off (OFF), press the "TIMER" button again. Set the day and time using the "WEEK", "HOUR" and "MINUTE" buttons as described in the last two steps.
Important: Please make sure that you always select a day of the week when entering the two times!
- To program more time, briefly press the "TIMER" button and repeat the last three steps.
- A total of 10 different periods can be programmed. **Important:** Please ensure that the set periods do not overlap! This prevents the timer from turning on unplanned.
- When you have finished setting the respective time periods, press the "CLOCK" button to display the current time and the current day of the week in the display.
- To activate, press the ON/AUTO/OFF button until "AUTO" appears on the display.

Manual deactivation or activation of a connected device:

With the "ON/AUTO/OFF" button, the device connected to the timer can be directly switched on (ON) and switched off (OFF) as well as the stored programs (AUTO). Pressing this button several times will toggle between the 3 modes displayed on the display as "AUTO", "ON" and "OFF". **Note:** If you switch from "ON" or "OFF" mode to "AUTO" mode, the previously set switching state will not change until one of the stored programs is activated.

Deactivation or activation the random mode:

With the random function, the switching operations can be delayed according to the random principle. These delays are between 10 and 31 minutes between 6 PM till 6 AM. To enable or disable the random function, press the "RANDOM" button. When the function is activated, a letter "R" is displayed on the display of the timer.

Reset device:

By pressing the "MASTERCLEAR" button with a pointed object, all previous settings can be deleted. Please press the "MASTERCLEAR" button if the display shows errors or the buttons are no longer working properly.

Technical Data:

Operating voltage:	230V AC 50Hz
Maximum load:	Max. 3.600W/ 16 (2)A
Accumulator (chemical composition):	NiMH 1,2V >100h
Electrical protection:	IP44
Protection class:	III

Information on the safe removal of the batteries or accumulators:

Warning: Make sure that the battery or accumulator is completely empty.

- Check whether the battery or accumulator can be removed without tools. If this is not the case, use suitable tools (e.g. a screwdriver) to enable removal. **Caution:** Do not damage the battery or accumulator in the process.
- Carefully remove the battery or accumulator from the housing
- Dispose of the battery or accumulator and the device separately!

Information for private households (WEEE):

The Electrical and Electronic Equipment Act (WEEE) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.

1. Separate collection of waste equipment

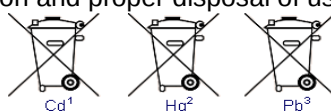
Old, worn-out or defective electrical and electronic equipment is referred to as waste equipment. These devices must not be disposed of in the normal household waste or together with the residual waste. The devices should be transferred to special collection and return systems.

2. Batteries and rechargeable batteries as well as illuminants

As a rule, owners of WEEE shall separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE, as well as light sources that can be removed from the WEEE without causing damage, from the WEEE before handing it over to a collection point. This does not apply if WEEE is prepared for reuse with the participation of a public waste management authority.

Batteries or rechargeable batteries that contain harmful substances are marked with the symbol of a crossed-out dustbin and must not be disposed of in household waste. Below the dustbin symbol is the chemical name of the pollutant - in the example below "Cd" for cadmium. "Pb" stands for lead, "Hg" for mercury:

If disposed of improperly, the substances contained in the batteries may cause hazards to health and the environment. The hazards are averted by the separate collection and proper disposal of used batteries.



3. Options for returning old appliances

Owners of WEEE from private households can hand it in free of charge at the collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors.

4. Data privacy notice

Old devices often contain sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the end-of-life devices to be disposed of.

5. Meaning of the "crossed-out dustbin" symbol



The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

Cleaning:

Danger : Before cleaning, disconnect the product from the power supply by pulling the power plug out of the socket! Use a slightly moistened cloth for cleaning. In order not to damage the product, it is essential to avoid water penetrating into the housing! Never clean the device under running water! Do not use solvent-containing cleaner for cleaning.

Address:

SEBSON
Sebastian Sonntag
Gernotstr.17
44319 Dortmund
Germany
support@sebson.de
VAT-Nr.: GB179436663
WEEE-Reg.-ID.: KB5615VR

(FR)

Mode d'emploi

Merci d'avoir fait l'acquisition d'un produit de la marque SEBSON. Avant la mise en service, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute consultation ultérieure ! Un fonctionnement de longue durée et sans défaillance ne peut être assuré que si l'installation et la mise en service sont effectuées en bonne et due forme. Contrôlez la présence de dommages extérieurs sur le produit avant sa mise en service ! En cas de dommages extérieurs visibles, la mise en service est fortement déconseillée ! Avant la mise en service, retirez tous les matériaux d'emballage et contrôlez le contenu quant à son intégralité !

Objectif d'utilisation conforme :

Cette minuterie de la marque SEBSON permet de programmer des appareils électriques.

Livraison:

- 1 Minuterie

Signification des abréviations anglaises:

Mo	Lundi
Tu	Mardi
We	Mercredi
Th	Jeudi
Fr	Vendredi
Sa	Samedi
Su	Dimanche

Aperçu des différentes combinaisons sélectionnables:

Mo
Tu
We
Th
Fr
Sa
Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr
Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr
Tu,Th,Sa
Mo,Tu,We
Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr,Su



Consignes générales de sécurité:

Danger : En cas de dommage ou de contact avec l'humidité, mettez immédiatement le produit hors tension et assurez-vous qu'une remise sous tension n'est pas possible!

Attention : risque d'asphyxie : Gardez ce produit hors de portée des enfants et des animaux ! Le contenu de cet emballage contient des petites pièces pouvant être avalées !

Attention: Évitez une surcharge de l'appareil. Une surcharge peut endommager l'appareil ou causer un court-circuit! Veuillez pour cette raison tenir compte de la consommation maximale indiquée dans les caractéristiques techniques!

- La conversion du produit est interdite. À la suite d'une modification, un fonctionnement optimal et sans danger de l'appareil ne peut plus être garanti ! En outre, toute exigence de garantie est annulée !
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'usage non professionnel de ce produit pouvant provoquer des blessures ou des dommages!
- Une autre utilisation que celle décrite peut entraîner une détérioration du produit. Des dangers, tels qu'un choc électrique, un court-circuit, un incendie etc. y sont liés!
- Sous réserve de modification du produit, de l'emballage ou du mode d'emploi ainsi que de la présence de fautes d'impression.
- Ce produit est adapté pour une utilisation en intérieur et en extérieur.
- Protégez le produit des détériorations externes, des salissures extrêmes, de l'humidité et d'un fort échauffement !
- Pour éviter l'extinction de la garantie, utilisez uniquement les pièces détachées contenues dans la livraison. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un professionnel et seulement en utilisant les pièces détachées originales!
- Dans des établissements commerciaux, les prescriptions relatives à la prévention des accidents de l'association allemande des caisses de prévoyance des accidents pour les installations électriques et les moyens d'exploitation doivent être respectées.

Généralités relatives au produit:

- 10 intervalles de temps différents programmables.
- Semaine en 16 combinaisons sélectionnables (*voir tableau « Aperçu des différentes combinaisons sélectionnables »*). **Remarque:** Les jours de la semaine sont chacun représentés par leur abréviation anglaise. Dans la tableau « Signification des abréviations anglaises », les abréviations sont expliquées dans toutes les langues.
- La minuterie peut être activée et désactivée manuellement.
- Fonction aléatoire
- Heure d'été réglable.

Mise en service:

Danger : Ne branchez jamais plusieurs appareils les uns derrière les autres. Risque de surchauffe !

Attention: Débranchez l'appareil de la prise si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

- Veuillez impérativement prendre connaissance des consignes de sécurité et données techniques avant le montage de ce produit!
- Utilisez le produit dans une prise électrique conforme aux données (230V AC 50Hz).
- Avant de procéder à des réglages sur la minuterie, il faut charger la batterie intégrée servant à enregistrer les réglages. Pour cela, vous devez laisser la minuterie branchée à la prise pendant env. 14 heures.
- Une fois la batterie chargée, confirmez en appuyant sur la touche « MASTERCLEAR » avec un objet pointu afin de supprimer les réglages préconfigurés.

Réglage de l'heure actuelle et de l'heure d'été:

- Avant de régler l'heure actuelle, il faut d'abord procéder au réglage de l'actuel jour de la semaine. Maintenez à cet effet la touche « CLOCK » enfoncée et sélectionnez l'actuel jour de la semaine avec la touche « WEEK ».
- Maintenez toujours la touche « CLOCK » enfoncée pour régler l'heure actuelle avec les touches « HOUR » (pour les heures) et « MIN » (pour les minutes).
- Relâchez ensuite la touche « CLOCK ».
- Appuyez simultanément sur les boutons « CLOCK » et « TIMER » vous permet de choisir l'affichage de l'heure au format 24 heures ou au format 12 heures.
- Pour régler l'heure d'hiver ou d'été pour l'heure actuelle, maintenez simultanément les touches « CLOCK » et « ON/AUTO/OFF » enfoncées.
- L'heure d'été est symbolisée par la lettre « S » sur l'écran. Dans ce cas, l'heure est avancée d'une heure.

Supprimer les temps enregistrés:

Pour effacer une heure mémorisée, appuyez sur la touche "TIMER" jusqu'à ce que l'heure désirée soit affichée. Appuyez ensuite sur le bouton "RST / RCL".

Remarque: Veuillez toujours supprimer les deux fois (ON et OFF).

Programmation d'intervalles de temps:

- Pour programmer un intervalle de temps lors duquel l'appareil doit s'allumer puis s'éteindre, appuyez brièvement sur la touche « TIMER ».
- Sélectionnez le jour de la semaine souhaité avec la touche « WEEK ».
- Réglez l'heure de début (ON) souhaitée avec les touches « HOUR » et « MINUTE »(ON).
- Pour régler l'heure à laquelle la minuterie doit s'éteindre (OFF), appuyez de nouveau sur la touche « TIMER ». Réglez le jour de la semaine et l'heure avec les touches « WEEK », « HOUR » et « MINUTE », comme décrit lors des deux étapes précédentes.
Important : Veillez également à toujours sélectionner un jour de la semaine lors de la saisie des deux heures !
- Pour programmer d'autres intervalles de temps, appuyez brièvement sur la touche « TIMER », puis répétez les trois précédentes étapes.
- Vous avez la possibilité de programmer un total de 10 intervalles de temps différents.
Important : Veillez à ce que les intervalles de temps réglés ne se superposent pas afin d'éviter que la minuterie ne s'active de manière imprévue.
- Lorsque vous avez terminé de régler chaque intervalle de temps, appuyez sur la touche « CLOCK » pour afficher l'heure actuelle et l'actuel jour de la semaine sur l'écran.
- Pour l'activer, appuyez sur la touche ON/AUTO/OFF jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse à l'écran.

Désactivation ou activation manuelle d'un appareil connecté:

Avec la touche „ON/AUTO/OFF“ vous pouvez directement allumer (ON) et éteindre (OFF) l'appareil connecté à la minuterie tout comme réactiver les programmes enregistrés (AUTO). En appuyant plusieurs fois sur cette touche, vous pouvez alterner entre les 3 modes affichés à l'écran en tant que « AUTO », « ON » et « OFF ». **Remarque:** Lorsque vous alternez du mode « ON » ou « OFF » au mode « AUTO », l'état de commutation préalablement réglé ne change à nouveau qu'une fois un des programmes enregistrés activé.

Activation et désactivation du mode aléatoire:

Grâce à la fonction aléatoire, il est possible de retarder les opérations de commutation selon le principe du choix aléatoire. Ces retards sont compris entre 10 et 31 minutes vers 18 h le soir et 6 h le matin. Pour activer ou désactiver la fonction Aléatoire, appuyez sur le bouton « RANDOM ». Lorsque le mode Aléatoire est activé, un « R » apparaît sur l'écran du programmeur.

Réinitialiser l'appareil:

Appuyer sur le bouton « MASTERCLEAR » à l'aide d'un objet pointu permet de supprimer tous les paramètres enregistrés auparavant. Appuyez sur le bouton « MASTERCLEAR » lorsque l'affichage présente des défauts ou lorsque les boutons ne fonctionnent plus correctement.

Données techniques:

Alimentation:	230V AC 50Hz
Puissance maximale:	Max. 3.600W/ 16(2)A
Accumulateur (composition chimique):	NiMH 1,2V >100h
Protection électrique:	IP44
Classe de protection:	III

Indications sur la manière de retirer les piles ou les accumulateurs en toute sécurité :

Avertissement : Assurez-vous que la pile ou l'accumulateur est complètement vide.

- Vérifiez que la pile ou l'accumulateur peut être retiré sans outil. Si ce n'est pas le cas, utilisez un outil approprié (par exemple un tournevis) pour permettre le retrait. **Attention :** La pile voire l'accumulateur ne doit pas être endommagé lors de cette opération !
- Retirez avec précaution la pile ou l'accumulateur du boîtier.
- Éliminez la pile ou l'accumulateur séparément de l'appareil !

Informations destinées aux foyers domestiques:

La loi allemande sur les appareils électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant la manipulation des appareils électriques et électroniques. Les plus importantes sont rassemblées ici.

1. Collecte sélective des appareils usagés

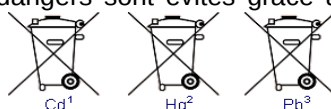
Les appareils électriques et électroniques hors d'usage voire défectueux sont désignés ici par « appareils usagés ». Ces appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères voire avec les autres déchets. Il est recommandé de transférer les appareils vers des systèmes de collecte et de retour spécifiques.

2. Piles et accumulateurs ainsi qu'ampoules

Avant la remise à un point de collecte, les détenteurs d'appareils usagés doivent, en règle générale, séparer de l'appareil usagé les piles et accumulateurs usagés non enfermés dans l'appareil usagé, ainsi que les ampoules pouvant être retirées de l'appareil usagé sans être détruites. Cette disposition ne s'applique pas dans la mesure où les appareils usagés font l'objet d'une préparation en vue de leur réutilisation, laquelle préparation implique un organisme de droit public chargé de l'élimination des déchets.

Les piles ou les accumulateurs contenant des substances nocives sont marqués du symbole de poubelle barrée et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Sous le symbole de poubelle se trouve l'appellation chimique du polluant - dans l'exemple ci-dessous « Cd » pour le cadmium, « Pb » pour le plomb, « Hg » pour le mercure :

Si les piles ne sont pas éliminées correctement, les substances contenues dans celles-ci peuvent entraîner des risques pour la santé et l'environnement. Les dangers sont évités grâce à la collecte séparée et à l'élimination appropriée des piles usagées.



3. Possibilités de retour des appareils usagés

Les détenteurs d'appareils usagés provenant de foyers privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi allemande sur les appareils électriques.

4. Indication concernant la protection des données

Les appareils usagés contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela vaut en particulier pour les appareils issus des technologies de l'information et de la télécommunication tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, veuillez noter que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données présentes sur les appareils usagés à éliminer.

5. Signification du symbole de « poubelle barrée »



Le symbole de poubelle barrée figurant régulièrement sur les appareils électriques et électroniques indique que l'équipement en question doit, à la fin de sa durée de vie, être collecté séparément des déchets municipaux non triés.

Nettoyage:

Danger: Avant de nettoyer le produit, le débrancher du courant secteur en retirant sa fiche de la prise électrique! Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon légèrement humidifié. Pour ne pas endommager le produit, évitez absolument d'infiltrer de l'eau à l'intérieur de son boîtier ! Ne jamais nettoyer l'appareil à l'eau courante! Veuillez n'utiliser aucun produit nettoyant contenant des solvants!

Adresse :

SEBSON

Sebastian Sonntag
 Gernotstr.17
 44319 Dortmund
 Germany
 support@sebson.de
 TVA-No.: FR95821175288
 EPR obligations codes:
 UID N° FR026888_05A9GV
 UID N° FR028168_06UVWP
 UID N° FR224288_01BGEC

(ES)

Instrucciones de manejo

Muchas gracias por haber elegido un producto de la marca SEBSON. Antes de la puesta en marcha, por favor, lea el manual detenidamente y guárdelo como referencia. Únicamente se puede garantizar un funcionamiento duradero y correcto si la instalación y la puesta en marcha se han realizado correctamente. Antes de poner en marcha el producto, compruebe que no presente daños externos. ¡En caso de daños externos visibles, desaconsejamos totalmente su puesta en marcha! Antes de usar el producto, retire todo el material de embalaje y compruebe que el contenido esté completo.

Uso previsto:

Con este temporizador de la marca SEBSON se pueden controlar los aparatos eléctricos por tiempo.

Suministrado:

- 1 Timer

Importancia de las abreviaciones inglesas:

Mo	Lunes
Tu	Martes
We	Miércoles
Th	Jueves
Fr	Viernes
Sa	Sábado
Su	Domingo

Vista resumen de las combinaciones seleccionables:

Mo
Tu
We
Th
Fr
Sa
Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr
Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr
Tu,Th,Sa
Mo,Tu,We
Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr,Su



Indicaciones generales de seguridad:

Peligro: ¡En caso de daños o contacto con agua, desconecte la lámpara inmediatamente y asegúrese que no es posible una reconexión.¡

¡Atención, peligro de asfixia!: ¡Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y los animales! El paquete contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas.

Precaución: Evite sobrecargar el dispositivo. ¡Una sobrecarga podría dañar el dispositivo o provocar un cortocircuito! Tenga en cuenta el consumo máximo de potencia indicado en los datos técnicos.

- No está permitido la conversión del producto. ¡No se puede garantizar el funcionamiento correcto y seguro del dispositivo si se realizan modificaciones en el mismo! ¡Esto también anula el derecho a la garantía!
- ¡En caso de uso inapropiado de este producto, que causara lesiones o daños, el fabricante no asume ninguna responsabilidad!
- Un uso diferente al descrito puede producir daños en el producto. Esto puede conllevar peligros tales como descarga eléctrica, cortocircuito, incendio, etc.
- Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en el producto, en el embalaje o en las instrucciones de uso, así como a corregir errores de impresión.
- Este producto es adecuado para el uso en interiores y al aire libre.
- ¡Proteja el producto de daños externos, la suciedad, la humedad y el calor excesivo!
- Para que no expire la garantía, utilice únicamente los elementos suministrados. ¡Las reparaciones sólo deben ser realizadas por un especialista y sólo con piezas de repuesto originales!
- En establecimientos comerciales se deben observar las normas de prevención de accidentes de las asociaciones profesionales para materiales y equipos eléctricos.

Informaciones generales sobre el producto:

- 10 periodos de tiempo diferentes programables.
- Semana 16 combinaciones seleccionables (*véase tabla “Vista resumen de las combinaciones seleccionables”*). **Advertencia:** Los días de la semana están representados por una abreviatura en inglés. En la tabla “Significado de las abreviaturas en inglés” se describen las abreviaturas en cada idioma.
- El temporizador se puede encender y apagar de forma manual
- Función aleatoria
- Ajustable al horario de verano.

Puesta en marcha:

Peligro: ¡ ¡Nunca conecte varios dispositivos en serie! ¡Peligro de sobrecalentamiento!

Precaución: ¡Desenchufe el aparato de la toma de corriente si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado!

- Antes del montaje del producto preste siempre atención a las advertencias de seguridad y a las indicaciones técnicas!
- Conecte este producto a una toma con las características requeridas (230V AC 50Hz).
- Antes de realizar los ajustes en el temporizador, se debe cargar la batería incorporada que sirve para el almacenamiento de los ajustes. Para ello debe dejar conectado el temporizador en un enchufe durante 14 horas aproximadamente.
- Después de que se haya cargado la batería, accione el botón “MASTERCLEAR” con un objeto afilado. De esta forma eliminará los ajustes preconfigurados.

Ajuste de la hora actual y del horario de verano:

- Antes de ajustar la hora actual, se realiza previamente el ajuste del día de la semana actual. Para ello mantenga presionado el botón "CLOCK" y seleccione el día de la semana actual con el botón "WEEK".
- Mantenga presionado el botón "CLOCK" para ajustar la hora actual con los botones "HOUR" (para horas) y "MIN" (para minutos).
- A continuación suelte el botón "CLOCK".
- Pulsando simultáneamente las teclas "CLOCK" y "TIMER", puede seleccionar si quiere que se muestre el tiempo en formato de vista de 24 o de 12 horas.
- Para ajustar la hora actual del horario de verano y/o de invierno, mantenga presionados al mismo tiempo ambos botones "CLOCK" y "ON/AUTO/OFF".
- El horario de verano se indica en pantalla con la letra "S". En este caso se adelanta la hora una hora.

Eliminar tiempos guardados:

Para borrar un tiempo almacenado, presione el botón "TIMER" hasta que se muestre el tiempo deseado. Luego presione el botón "RST / RCL".

Nota: Por favor, elimine siempre ambas veces (ON y OFF).

Programación de periodos de tiempo:

- Para programar un periodo de tiempo en el que el aparato se vuelva a encender y apagar, presione brevemente el botón "TIMER".
- Seleccione el día de la semana deseado con el botón "WEEK".
- Ajuste la hora de inicio deseada con los botones "HOUR" y "MINUTE" (ON).
- Para ajustar la hora en la que el temporizador debe apagarse (OFF), presione de nuevo el botón "TIMER". Ajuste el día de la semana y la hora con ayuda de los botones "WEEK", "HOUR" y "MINUTE", tal y como se describe en los últimos dos pasos.
Importante: ¡Por favor preste atención a seleccionar también siempre un día de la semana cuando inserte ambas horas!
- Para programar otros intervalos de tiempo, presione brevemente el botón "TIMER" y repita los últimos tres pasos.
- Se pueden programar un total de 10 periodos de tiempo diferentes.
Importante: Por favor preste atención a que los periodos de tiempo ajustados no se solapan. De esta forma evitará que el temporizador se encienda de forma imprevista.
- Cuando haya finalizado el ajuste de los correspondientes periodos de tiempo, presione el botón "CLOCK", para que se muestre la hora y el día de la semana actuales en la pantalla.
- Para activar, presione el botón ON/AUTO/OFF hasta que aparezca "AUTO" en la pantalla.

Desactivación y/o activación manual de un aparato conectado:

Con el botón „ON/AUTO/OFF“ se puede encender (ON) y apagar (OFF) directamente un aparato conectado al temporizador, y también se pueden volver a activar los programas almacenados (AUTO). Presionando varias veces este botón, puede ir cambiando entre los 3 modos que se muestran en la pantalla: "AUTO", "ON" y "OFF".

Advertencia: Si pasa del modo "ON" u "OFF" al modo "AUTO", entonces se volverá a modificar el estado de conexión ajustado hasta el momento cuando se active uno de los programas almacenados.

Desactivación y/o activación del modo aleatorio:

Con ayuda de la función aleatoria se pueden retrasar los procesos de conexión según el principio aleatorio. Estos desfases ascienden a entre 10 y 31 minutos en el periodo comprendido desde las 18 horas de la tarde hasta las 6 horas de la mañana. Para activar o desactivar la función aleatoria, pulse la tecla "RANDOM". Al activarse el modo aleatorio se muestra una "R" en la pantalla del temporizador.

Resetear el dispositivo:

Pulsando la tecla "MASTERCLEAR" con un objeto puntiagudo, puede borrar todos los ajustes anteriormente realizados. Por favor, pulse la tecla "MASTERCLEAR" cuando aparezca la indicación de error o las teclas no funcionen correctamente.

Especificaciones técnicas:

Voltaje nominal:	230V AC 50Hz
Acumulador (composición química):	NiMH 1,2V >100h
Carga máxima:	Max. 3.600W/ 16 (2)A
Protección eléctrica:	IP44
Clase de protección:	III

Indicaciones para la retirada segura de baterías o acumuladores:

Indicación de advertencia: Asegúrese de que la batería o el acumulador esté totalmente vacío.

- Compruebe si la batería o el acumulador puede retirarse sin herramienta. Si no fuese así, utilice una herramienta adecuada (p. ej. un destornillador) para facilitar la retirada. **Atención:** ¡No debe dañarse la batería y/o el acumulador en este proceso!
- Retire con cuidado la batería o el acumulador de la carcasa.
- ¡Deseche la batería o el acumulador y el aparato separadamente!

Información para hogares particulares:

La Ley alemana sobre aparatos eléctricos y electrónicos contiene una multitud de requisitos relacionados con el manejo de los aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se presenta lo más importante.

1. Recogida separada de aparatos viejos

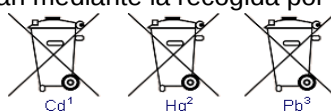
Todos los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles y/o defectuosos se denominan aparatos viejos. Estos aparatos no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales y/o otros residuos. Los aparatos deben entregarse a sistemas de recogida y devolución especiales.

2. Pilas y baterías, así como bombillas

Los propietarios de aparatos viejos generalmente deben separar del aparato viejo las baterías y acumuladores usados no fijados al aparato viejo, así como las bombillas que puedan retirarse del aparato viejo sin destruirlo, antes de entregarlo a un punto de recogida. Esto no se aplica si los aparatos viejos se someten a una preparación para su reutilización bajo la participación de un organismo público responsable de la gestión de los residuos.

Las pilas o baterías que contienen sustancias contaminantes están identificadas con el símbolo de un contenedor tachado y no deben desecharse con los residuos domésticos. Bajo el símbolo del contenedor se halla la denominación química de la sustancia contaminante; en el ejemplo de abajo, «Cd» de cadmio. «Pb» simboliza plomo, «Hg» simboliza mercurio:

Si se eliminan de forma inadecuada, las sustancias contenidas en las baterías pueden suponer un riesgo para la salud y el medioambiente. Estos peligros se evitan mediante la recogida por separado y la eliminación adecuada de las baterías usadas.



3. Opciones para la devolución de aparatos viejos

Los propietarios de aparatos viejos de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita a los puntos de recogida de los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos o a los puntos de devolución establecidos por los fabricantes o distribuidores..

4. Aviso de privacidad

Los aparatos viejos a menudo contienen datos personales sensibles. Esto se aplica especialmente a aparatos de la tecnología de la información y las telecomunicaciones, como ordenadores y smartphones. Por su propio interés,

tenga en cuenta que cada usuario final es responsable de eliminar los datos de los aparatos viejos que se van a desechar.

5. Significado del símbolo «contenedor tachado»



El símbolo representado habitualmente en los aparatos eléctricos y electrónicos de un contenedor tachado indica que el aparato en cuestión debe recogerse al final de su vida útil separadamente de los residuos urbanos no seleccionados.

Limpieza:

Peligro: Desconecte el producto de la corriente extrayendo el enchufe de la toma antes de limpiarlo. Utilice un paño ligeramente humedecido para limpiar el producto. Utilice un paño ligeramente humedecido para limpiar el producto. ¡Para no dañar el producto, evite a toda costa que entre agua en la carcasa! ¡Bajo ningún concepto limpie el aparato bajo agua corriente! No utilice para la limpieza ningún producto que contenga disolventes.

Dirección :

SEBSON
Sebastian Sonntag
Gernotstr.17
44319 Dortmund
Germany
support@sebson.de
IVA-No.: ESY4306459E
RII-AEE register number: 7012
BATTERIES register number: 1893

IT

Istruzioni per l'uso

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto SEBSON. Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per una consultazione futura. Un esercizio a lungo termine e privo di disfunzioni sarà garantito solo se l'installazione e la messa in funzione verranno eseguite in modo corretto. Prima di mettere il prodotto in funzione, controllare che non presenti danneggiamenti esterni. Qualora presentasse danneggiamenti visibili si sconsiglia tassativamente di metterlo in funzione. Prima della messa in funzione, rimuovere tutto il materiale di imballaggio e accertarsi che la fornitura sia completa.

Utilizzo secondo la destinazione d'uso:

Con questo timer della marca SEBSON, gli apparecchi elettrici possono essere controllati a tempo.

Volume di fornitura:

- 1 Timer

Significato delle abbreviazioni inglesi:

Mo	Lunedì
Tu	Martedì
We	Mercoledì
Th	Giovedì
Fr	Venerdì
Sa	Sabato
Su	Domenica

Panoramica delle combinazioni disponibili:

Mo
Tu
We
Th
Fr

Sa
Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr
Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr
Tu,Th,Sa
Mo,Tu,We
Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr,Su

	Istruzioni generali di sicurezza:
Pericolo: In caso di danneggiamento o di contatto con acqua, togliere immediatamente la tensione al prodotto e assicurarsi che non possa riattivarsi!	
Attenzione pericolo di soffocamento: Tenere questo prodotto lontano da bambini e animali. Il contenuto della confezione contiene piccoli componenti che possono essere ingoiati!	
Attenzione: Evitare di sovraccaricare il dispositivo. Se sovraccaricato il dispositivo può essere danneggiato o potrebbe originarsi un cortocircuito. Osservare quindi la potenza assorbita massima indicata nelle specifiche tecniche.	
▪ Non è consentito rimodellare questo prodotto! La funzionalità ineccepibile e sicura del dispositivo non sarà più garantita qualora esso venisse modificato. Inoltre, il diritto di garanzia decadrà di conseguenza. ▪ Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio del prodotto che provochi lesioni o danni! ▪ Un uso differente al descritto puede producir daños en el producto. Esto puede conllevar peligros tales como descarga eléctrica, cortocircuito, incendio, etc. ▪ Ci riserviamo ogni modifica del prodotto, dell'imballaggio, delle istruzioni per l'uso o di errori di stampa. ▪ Questo prodotto è adatto per uso interno ed esterno. ▪ Proteggere il prodotto da danneggiamenti esterni, da sporco ostinato, da umidità e forte riscaldamento. ▪ Para que no expire la garantía, utilice únicamente los elementos suministrados. ¡Las reparaciones sólo deben ser realizadas por un especialista y sólo con piezas de repuesto originales! ▪ En establecimientos comerciales se deben observar las normas de prevención de accidentes de las asociaciones profesionales para materiales y equipos eléctricos.	

Informazioni generali sul prodotto:
▪ 10 diversi intervalli di tempo programmabili. ▪ Settimana 16 combinazioni selezionabili (vedere tabella "Panoramica delle combinazioni disponibili"). Nota: I giorni della settimana sono rappresentati con l'abbreviazione inglese. Nella tabella sul "Significato delle abbreviazioni inglesi", le abbreviazioni sono spiegate in ciascuna lingua. ▪ Il timer può essere acceso e spento manualmente. ▪ Funzione casualità ▪ Possibilità di impostare l'ora legale

Messa in servizio:
Pericolo: Non collegare mai più apparecchi uno dopo l'altro! Qui sussiste un pericolo di surriscaldamento!
Precaución: Rimuovere l'apparecchio dalla presa se non si utilizza per un periodo di tempo prolungato! ▪ Osservare assolutamente le indicazioni di sicurezza e le indicazioni tecniche prima del montaggio del presente prodotto!

- Inserire questo prodotto in una presa corrispondente alle indicazioni (230V AC 50Hz).
- Prima di eseguire le impostazioni del timer è necessario caricare la batteria integrata, che serve a memorizzare le impostazioni stesse. Per farlo, si deve lasciare il timer collegato alla presa per circa 14 ore.
- Dopo che la batteria sarà carica, premere il Tasto „MASTERCLEAR” con un oggetto appuntito. In questo modo si cancellano le impostazioni preconfigurate

Impostazione dell'orario attuale e dell'ora legale:

- Prima di impostare l'orario attuale, si procede innanzitutto all'impostazione del giorno della settimana. Per impostarlo, tenere premuto il tasto "CLOCK" e selezionare il giorno della settimana attuale con il tasto "WEEK".
- Continuare a tenere premuto il tasto "CLOCK" per impostare l'orario attuale con i tasti "HOUR" (per le ore) e "MIN" (per i minuti).
- Una volta fatto, lasciare il tasto "CLOCK".
- Premendo contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "TIMER", è possibile scegliere se si desidera che l'orario venga visualizzato nel formato a 24 o a 12 ore.
- Per impostare l'ora legale o quella invernale per l'orario attuale, tenere premuti contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "ON/AUTO/OFF".
- L'ora legale viene rappresentata sul display con la lettera "S". In questo caso, l'orario viene spostato in avanti di un'ora.

Elimina i tempi salvati:

Per cancellare un orario memorizzato, premere il pulsante "TIMER" fino a quando viene visualizzata l'ora desiderata. Quindi premere il tasto "RST / RCL".

Nota: Cancellare sempre entrambe le volte (ON e OFF).

Programmazione di intervalli di tempo:

- Per programmare un intervallo di tempo nel quale l'apparecchio debba accendersi e poi spegnersi di nuovo, premere brevemente il tasto "TIMER".
- Con il tasto "WEEK", selezionare il giorno della settimana desiderato.
- Con i tasti "HOUR" e "MINUTE", impostare l'orario di avvio desiderato (ON).
- Per impostare l'orario in cui il timer deve spegnersi (OFF), premere nuovamente il tasto "TIMER". Impostare il giorno della settimana e l'orario utilizzando i tasti "WEEK", "HOUR" e "MINUTE" come descritto agli ultimi due passaggi.
- **Importante:** Nell'inserimento dei due orari, fare attenzione a selezionare sempre anche un giorno della settimana!
- Per programmare altri intervalli di tempo, premere brevemente il tasto "TIMER" e ripetere gli ultimi tre passaggi.
- Si possono programmare in totale 10 diversi intervalli di tempo.
- **Importante:** Controllare che gli intervalli di tempo impostati non si sovrappongano. In questo modo si evita che il timer si attivi in maniera non programmata.
- Una volta terminata l'impostazione dei rispettivi intervalli di tempo, premere il tasto "CLOCK" per visualizzare sul display l'orario e il giorno della settimana attuali.
- Per attivare, premere il pulsante ON/AUTO/OFF fino a quando "AUTO" appare sul display.

Disattivazione e attivazione manuale di un apparecchio connesso:

Con il tasto „ON/AUTO/OFF” è possibile attivare (ON) e disattivare (OFF) direttamente l'apparecchio connesso al timer, nonché riattivare i programmi memorizzati (AUTO). Premendo più volte questo tasto è possibile cambiare tra 3 modalità, che vengono visualizzate sul display come "AUTO", "ON" e "OFF". **Nota:** Se si passa dalla modalità "ON" oppure "OFF" alla modalità "AUTO", la condizione di funzionamento impostata fino a quel momento cambia nuovamente soltanto quando viene attivato uno dei programmi memorizzati.

Attivazione e disattivazione della modalità casual:

Utilizzando la funzione casualità, si possono ritardare i processi di attivazione e disattivazione secondo il principio del caso. Questi ritardi vanno dai 10 ai 31 minuti nell'intervallo di tempo dalle ore 18 la sera alle ore 6 la mattina. Per attivare o disattivare la funzione casualità, premere il tasto "RANDOM". Quando si attiva la modalità casuale, sul display del timer viene visualizzata una "R".

Resettare l'apparecchio:

Premendo il tasto "MASTERCLEAR" con un oggetto appuntito, è possibile cancellare tutte le impostazioni precedentemente effettuate. Premere il tasto "MASTERCLEAR" se la visualizzazione presenta degli errori, o se i tasti non funzionano più regolarmente.

Dati tecnici:

Tensione di esercizio:	230V AC 50Hz
Accumulatore (composizione chimica):	NiMH 1,2V >100h
Carico massimo:	Max. 3.600W/ 16 (2)A
Protezione elettrica:	IP44
Classe di protezione:	III

Indicazioni per la rimozione sicura delle batterie o degli accumulatori:

Avvertenza: Assicurarsi che la batteria o l'accumulatore siano completamente vuoti.

- Verificare se la batteria o l'accumulatore possono essere rimossi senza attrezzi. Se non è così, utilizzare gli attrezzi adatti (per es. un cacciavite) per consentire la rimozione. **Attenzione:** Nel farlo non si deve danneggiare la batteria o l'accumulatore!
- Rimuovere la batteria o l'accumulatore dall'alloggiamento con cautela.
- Smaltire la batteria o l'accumulatore e l'apparecchio in maniera separata l'uno dall'altro!

Informazioni per nuclei familiari:

La legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene una varietà di requisiti per la manipolazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I più importanti sono riassunti qui:

1. Raccolta separata di apparecchiature usate

Apparecchiature elettriche ed elettroniche vecchie, usurate o difettose vengono definite apparecchiature usate. Queste apparecchiature non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici o nella raccolta indifferenziata. Le apparecchiature devono essere portate in speciali sistemi di raccolta e recupero.

2. Batterie e accumulatori nonché lampadine

Prima della consegna nel luogo di raccolta, i possessori di apparecchiature usate devono separare dalle stesse le batterie usate o gli accumulatori usati, che non sono integrati nell'apparecchiatura, così come le lampadine che possono essere rimosse dalle apparecchiature usate senza essere distrutte. Ciò non si applica qualora le apparecchiature usate vengono preparate al reimpiego con la partecipazione di autorità pubbliche per la gestione del smaltimento dei rifiuti.

Le batterie o gli accumulatori che contengono sostanze tossiche sono contrassegnati con il simbolo del bidone dell'immondizia barrato e non devono essere inseriti nei rifiuti domestici. Sotto il simbolo del bidone si trova il nome chimico della sostanza tossica: nell'esempio sotto "Cd" per cadmio. "Pb" sta per piombo, "Hg" sta per mercurio: In caso di smaltimento non corretto, le sostanze contenute nelle batterie possono mettere a rischio la salute e l'ambiente. La raccolta differenziata e uno smaltimento corretto delle batterie usate eludono i pericoli.



3. Possibilità di restituzione di apparecchiature usate

I possessori di apparecchiature usate di uso domestico possono consegnarle gratuitamente nei punti di raccolta delle autorità pubbliche per la gestione di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori.

4. Informativa sulla protezione dei dati

Le apparecchiature usate contengono spesso dati personali sensibili. Ciò si applica in particolar modo per i dispositivi rientranti nella categoria delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione come computer e smartphone. Nel proprio interesse si tenga presente che ogni consumatore finale è responsabile per la cancellazione dei dati presenti sulle apparecchiature usate da smaltire.

5. Significato del simbolo "bidone dell'immondizia barrato"



Il simbolo rappresentato sulle apparecchiature elettriche e elettroniche di un bidone delle immondizie barrato indica che l'apparecchiatura al termine del suo ciclo di vita deve essere raccolta in maniera separata dai rifiuti urbani indifferenziati.

Pulizia:

Pericolo: Prima di pulire il prodotto, scollegarlo dalla rete elettrica staccando la spina dalla presa di corrente! Per la pulizia utilizzare un panno leggermente inumidito! Per non danneggiare il prodotto, evitare tassativamente la penetrazione di acqua all'interno dell'alloggiamento! Non lavare l'apparecchio sotto all'acqua corrente! Non utilizzare per la pulizia detergenti contenenti solvente.

Indirizzo:

SEBSON
Sebastian Sonntag
Gernotstr.17
44319 Dortmund
Germany
support@sebson.de
IVA-No.: IT00171519994
Eco-contributo RAEE assolto – n°: IT19060000011454
PILE/ACCUMULATORI reg. n°: IT19060P00005419

(NL)

Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van het merk SEBSON hebt gekozen. Lees voor de ingebruikname de instructies grondig door en bewaar deze voor latere raadpleging! Een lange en probleemloze werking kan alleen worden gegarandeerd als de installatie en de ingebruikname naar behoren zijn uitgevoerd. Controleer dit product voor de ingebruikname op uitwendige beschadigingen. Bij zichtbare uitwendige beschadigingen wordt sterk afgeraden om het product in bedrijf te nemen. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voordat u het product in bedrijf neemt en controleer de inhoud op volledigheid!

Doelmatig gebruik:

Met deze tijdschakelklok van SEBSON kunt u elektrische apparaten op tijd bedienen.

Levering_omvat:

- 1 Timer

Betekenis van de Engelse afkortingen:

Mo	Maandag
Tu	Dinsdag
We	Woensdag
Th	Donderdag
Fr	Vrijdag
Sa	Zaterdag
Su	Zondag

Overzicht van de te selecteren combinaties:
Mo
Tu
We
Th
Fr
Sa
Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr
Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr
Tu,Th,Sa
Mo,Tu,We
Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr,Su

	Algemene veiligheidsinstructies:
Gevaar: Schakel het product in geval van schade of contact met vloeistof onmiddellijk uit en zorg ervoor dat het niet meer kan worden ingeschakeld! Let op verstikkingsgevaar: Houd dit product uit de buurt van kinderen en dieren! De inhoud van de verpakking bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt! Let op: Vermijd overbelasting van het apparaat. Door overbelasting kan het apparaat beschadigd raken of kan er kortsluiting optreden! Houd daarom rekening met de maximale vermogensopname uit de technische gegevens! - Het ombouwen van dit product is niet toegestaan. Door een ombouw is het onberispelijk en veilig functioneren van het apparaat niet meer gewaarborgd! Bovendien vervalt daardoor de aanspraak op garantie! - Bij oneigenlijk gebruik van dit product waardoor letsel of schade wordt veroorzaakt, is de fabrikant niet verantwoordelijk! - Een ander gebruik dan beschreven kan schade aan het product veroorzaken. Dit brengt gevaren met zich mee zoals een elektrische schok, kortsluiting, brand, enz. - Wijzigingen aan het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing evenals drukfouten voorbehouden. - Dit product kan zowel binnen als buiten worden gebruikt! - Bescherm het product tegen uitwendige beschadigingen, sterke vervuiling, vocht en sterke opwarming! - Gebruik alleen de meegeleverde onderdelen zodat de aanspraak op garantieverlening niet vervalt. Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd en alleen met gebruikmaking van originele reserveonderdelen! - In commerciële omgevingen moeten de ARBO-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen worden nageleefd.	

Algemene informatie over het product:
- Er kunnen 10 verschillende periodes geprogrammeerd worden - Weekdagen kunnen in 16 combinaties worden geselecteerd (zie tabel 'Overzicht van de te selecteren combinaties'). Opmerking: De weekdagen zijn weergegeven met een Engelse afkorting. In de tabel 'Betekenis van de Engelse afkortingen' worden de afkortingen in elke taal uitgelegd. - De tijdschakelklok kan handmatig in- en uitgeschakeld worden - Toevalsfunctie - Zomertijd kan ingesteld worden

Inbedrijfname:

Gevaar: Sluit nooit meerdere apparaten achter elkaar aan! Er bestaat kans op oververhitting!

Pas op: Haal het apparaat uit de contactdoos als u het langere tijd niet gebruikt!

- Neem vóór ingebruikneming van dit product de veiligheidsvoorschriften en technische specificaties in acht!
- Gebruik dit product in een stopcontact dat overeenkomt met de specificaties (230V AC 50Hz).
- Voordat u de tijdschakelklok instelt, moet de geïntegreerde batterij in het apparaat, die bestemd is voor het opslaan van instellingen, worden opgeladen. Sluit hiervoor de tijdschakelklok ca. 14 uur lang aan op een stopcontact.
- Nadat de batterij is opgeladen, kunt u met een puntig voorwerp op de 'MASTERCLEAR'-knop drukken. Daardoor worden reeds geconfigureerde instellingen verwijderd.

Instelling van de huidige tijd en de zomertijd:

- Voordat u de huidige tijd instelt, moet u eerst de huidige weekday instellen. Houd hiervoor de 'CLOCK'-knop ingedrukt en selecteer met de 'WEEK'-knop de huidige weekday.
- Houd de 'CLOCK'-knop verder ingedrukt om de huidige tijd met behulp van de knoppen 'HOUR' (voor uren) en 'MIN' (voor minuten) in te stellen.
- Laat de 'CLOCK'-knop vervolgens los.
- Door het gelijktijdig drukken van de beide knoppen 'CLOCK' en 'TIMER' kunt u kiezen of u de tijd in 24 uren- of 12 uren-weergave wilt zien.
- Om de zomer- of wintertijd voor de huidige tijd in te stellen, houdt u beide knoppen 'CLOCK' en 'ON/AUTO/OFF' gelijktijdig ingedrukt.
- De zomertijd wordt weergegeven met de letter 'S' op het display. In dit geval wordt de tijd een uur vooruit gezet.

Opgeslagen tijden wissen:

Voor het verwijderen van een opgeslagen periode, drukt u zo lang op de 'TIMER'-knop, totdat de gewenste periode op het display wordt weergegeven. Druk vervolgens op 'RST/RCL'-knop.

Opmerking: Verwijder altijd beide tijden (ON en OFF).

Programmeren van periodes:

- Om een periode te programmeren, waarop het apparaat moet worden aan- en uitgeschakeld, drukt u eventjes op de 'TIMER'-knop.
- Selecteer met de 'WEEK'-knop de gewenste weekday.
- Stel met de knoppen 'HOUR' en 'MINUTE' de gewenste starttijd in (ON).
- Om de tijd in te stellen, waarop de tijdschakelklok moet worden uitgeschakeld (OFF), drukt u opnieuw op de 'TIMER'-knop. Stel de weekday en de tijd in met behulp van de 'WEEK'-, 'HOUR'- en 'MINUTE'-knoppen, zoals beschreven in de laatste beide stappen. **Belangrijk:** Selecteer bij de invoer van de beide tijden ook altijd een weekday!
- Om nog meer periodes te programmeren, drukt u opnieuw op de 'TIMER'-knop en herhaalt u de afgelopen drie stappen zoals hiervoor beschreven.
- Er kunnen in totaal 10 verschillende periodes geprogrammeerd worden.
Belangrijk: Let erop dat de ingestelde periodes niet overlappen! Hierdoor voorkomt u dat de tijdschakelklok ongepland wordt ingeschakeld.
- Als u de instelling van de betreffende periode heeft afgesloten, drukt u op de 'CLOCK'-knop, zodat de huidige tijd en de huidige weekday worden weergegeven op het display.
- Druk voor het activeren zo lang op de ON/AUTO/OFF-knop, totdat 'AUTO' op het display verschijnt.

Handmatige deactivering of activering van een aangesloten apparaat:

Met de 'ON/AUTO/OFF'-knop kan het op de tijdschakelklok aangesloten apparaat direct aan- (ON) en uitgeschakeld (OFF) evenals de opgeslagen programma's (AUTO) geactiveerd worden. Door meerdere keren op deze knop te drukken, kunt u wisselen tussen de 3 modi, die op het display als 'AUTO', 'ON' en 'OFF' weergegeven worden. **Opmerking:** Als u van de 'ON'- of 'OFF'-modus in de 'AUTO'-modus schakelt, verandert de ingestelde schakeltoestand pas weer, als een van de opgeslagen programma's geactiveerd wordt.

Activering en deactivering van de toevalmodus:

Met behulp van de toeval-functie kunnen de schakelprocedures volgens het toevalsprincipe worden vertraagd. Deze vertragingen bedragen tussen 10 en 31 minuten in de periode van 18 uur 's avonds tot 6 uur 's morgens. Voor het activeren of deactiveren van de toevalsfunctie drukt u op de 'RANDOM'-knop. Bij het activeren van de toevalsmodus verschijnt een 'R' op het display van de tijdschakelklok.

Apparaat resetten:

Door met een puntig voorwerp op de 'MASTERCLEAR'-knop te drukken, kunt u alle eerder gemaakte instellingen verwijderen. Druk op de 'MASTERCLEAR'-knop als er een fout verschijnt op de display of de knoppen niet meer naar behoren werken.

Technische gegevens:

Bedrijfsspanning:	230V AC 50Hz
Accumulator (chemische samenstelling):	NiMH 1,2V >100h
Maximaal stroomverbruik:	Max. 3.600W/ 16 (2)A
Beschermingstype:	IP44
Beschermklasse:	III

Informatie over de veilige verwijdering van de batterijen of accu's:

Waarschuwing: Controleer of de batterij of de accu helemaal leeg is.

- Controleer of de batterij of de accu zonder gereedschap kan worden verwijderd. Als dit niet het geval is, gebruikt u een geschikt gereedschap (zoals een schroevendraaier), om het verwijderen mogelijk te maken.
Let op: Hierbij mag de batterij of de accu niet beschadigd worden!
- Verwijder de batterij of accu voorzichtig uit de behuizing.
- Voer de batterij of accu en het apparaat afzonderlijk van elkaar af!

Informatie voor particuliere huishoudens:

Het Elektro- und Elektronikgerätegesetz, Duitse wet inzake elektrische en elektronische apparaten) bevat tal van eisen met betrekking tot de omgang van elektrische en elektronische apparaten. De belangrijkste punten worden hier opgesomd.

1. Gescheiden afvoer van oude apparatuur

Oude afgedankte of defecte elektrische- en elektronische apparaten worden ook wel oude apparatuur genoemd. Deze apparatuur mag in geen geval via het normaal huishoudelijk afval of restafval worden verwijderd. De apparatuur dient bij speciale inzamel- en afgiftesystemen te worden geretourneerd.

2. Batterijen en accu's evenals verlichtingsmiddelen

Eigenaars van oude apparatuur moeten oude batterijen en accu's, die niet door de oude apparatuur zijn omsloten, evenals verlichtingsmiddelen die zonder de oude apparatuur stuk te maken verwijderd kunnen worden, normaliter voor het retourneren bij een registratiepunt uit de oude apparatuur gehaald worden. Dit is niet van toepassing als oude apparatuur voor recycling bij een openbare afvoerverwerker wordt afgegeven.

Batterijen of accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gekenmerkt met het symbool van een doorgestreepte afvalbak en mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Onder het afvalbak-symbool bevindt zich de chemische

benaming van de schadelijke stof - in het voorbeeld hieronder 'Cd' voor cadmium. 'Pb' staat voor lood, 'Hg' voor kwikzilver:

Als gevolg van de onjuiste afvoer kunnen de stoffen die zich in de batterijen bevinden, gevaren voor gezondheid en milieu veroorzaken. De gevaren worden voorkomen door de gescheiden inzameling en correcte afvoer van gebruikte batterijen.



3. Mogelijkheden voor het retourneren van oude apparatuur

Eigenaars van oude apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwijderaar of bij de door fabrikanten of distributeurs in het kader (Duitse wet inzake elektrische- en elektronische apparatuur) gratis retourneren.

4. Informatie over de gegevensbescherming

Oude apparatuur bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit geldt in het bijzonder voor apparatuur uit de informatie- en telecommunicatietechniek zoals computers en smartphones. Houd er in uw eigen interesse alstublieft rekening mee dat de eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het verwijderen van gegevens op de af te voeren oude apparatuur.

5. Betekenis van het symbool 'doorgestreepte afvalbak'



Het op elektrische- en elektronische apparatuur regelmatig afgebeelde symbool van een doorgestreepte afvalbak maakt erop attent dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur afzonderlijk van niet gesorteerd restafval behandeld moet worden.

Reiniging:

Gevaar: Maak het product stroomloos voordat u het schoonmaakt door de stekker uit het stopcontact te halen!

Gebruik voor het schoonmaken een iets vochtig gemaakte doek. Zorg ervoor dat er geen water in de behuizing kan binnendringen waardoor het product beschadigd kan raken! Reinig het apparaat nooit onder stromend water!

Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten!

Adres:

SEBSON
Sebastian Sonntag
Gernotstr.17
44319 Dortmund
Germany
support@sebson.de
UST-IDNr.:DE246981805
WEEE-Reg.-Nr.: DE 78960174

(PL)

Instrukcja obsługi

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke SEBSON entschieden haben. Vor der Inbetriebnahme lesen Sie sich die Anleitung gründlich durch und bewahren Sie diese zum Nachschlagen auf! Ein langer und störungsfreier Betrieb kann nur gewährleistet werden, wenn die Installation und die Inbetriebnahme sachgerecht erfolgt ist. Vor der Inbetriebnahme des Produkts, prüfen Sie es auf äußerliche Schäden! Bei sichtbaren äußerlichen Beschädigungen wird von der Inbetriebnahme dringend abgeraten! Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme sämtliche Verpackungsmaterialien und prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit!

Przeznaczenie:

Ten zegar sterujący marki SEBSON może być używany do sterowania czasem pracy urządzeń elektrycznych.

Zakres dostawy:

- 1 Timer

Znaczenie angielskich skrótów:	
Mo	Poniedziałek
Tu	Wtorek
We	Sroda
Th	Czwartek
Fr	Piatek
Sa	Sobota
Su	Niedziela

Przegląd możliwych do wyboru kombinacji:
Mo
Tu
We
Th
Fr
Sa
Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr
Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr
Tu,Th,Sa
Mo,Tu,We
Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr,Su

	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:
Niebezpieczeństwo: W przypadku uszkodzenia lub kontaktu z wilgocią należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania i uniemożliwić jego ponowne włączenie! Uwaga: Niebezpieczeństwo uduszenia: Produkt należy przechowywać z dala od dzieci i zwierząt! Zawartość opakowania zawiera małe części, które mogą zostać połknięte! Ostrzeżenie: Unikać przeciążania urządzenia. Należy przestrzegać maksymalnego poboru mocy podanego w danych technicznych! Przeciążenie może spowodować uszkodzenie urządzenia i podłączonego do niego odbiornika. Ponadto przeciążenie może spowodować zwarcie! - Przerabianie tego produktu jest zabronione! Modyfikacja nie gwarantuje prawidłowego i bezpiecznego działania urządzenia! Ponadto spowoduje to unieważnienie gwarancji! - Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie tego produktu, które spowoduje obrażenia ciała lub szkody! - Użycie niezgodne z opisem może spowodować uszkodzenie produktu. Wiąże się to z takimi zagrożeniami, jak porażenie prądem, zwarcie, pożar itp. - Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi, a także do błędów drukarskich. - Chronić produkt przed uszkodzeniami zewnętrznymi, silnymi zabrudzeniami, wilgocią i silnym nagrzaniem! - Aby nie utracić prawa do gwarancji, należy używać wyłącznie dostarczonych części. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez specjalistę i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych! - W obiektach komercyjnych należy przestrzegać przepisów Federacji Instytucji Ustawowego Ubezpieczenia od Wypadków i Zapobiegania Wypadkom dotyczących instalacji i urządzeń elektrycznych.	

Ogólne informacje o produkcie:

- Możliwość zaprogramowania 10 różnych przedziałów czasowych
- Dni tygodnia można wybrać w 16 kombinacjach (patrz tabela "Przegląd możliwych do wyboru kombinacji").
Uwaga: Dni tygodnia są podane w angielskich skrótach. Skróty w poszczególnych językach zostały wyjaśnione w tabeli "Znaczenie angielskich skrótów".
- Wyłącznik czasowy może być włączany i wyłączany ręcznie
- Funkcja losowa.
- Regulacja czasu letniego

Uruchomienie:

Niebezpieczeństwo: Nigdy nie podłączaj kilku urządzeń pod rząd! Istnieje ryzyko przegrzania!

Uwaga: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania!

- Przed uruchomieniem tego urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa i specyfikacjami technicznymi!
- Urządzenie należy zasilac z gniazda sieciowego (230V AC 50Hz), które jest zgodne ze specyfikacją.
- Przed wprowadzeniem jakichkolwiek ustawień w zegarze sterującym należy naładować baterię wbudowaną w urządzenie, która służy do przechowywania ustawień. W tym celu należy podłączyć zegar sterujący do gniazda sieciowego na ok. 14 godzin.
- Po naładowaniu akumulatora należy nacisnąć przycisk "MASTERCLEAR" za pomocą ostro zakończzonego przedmiotu. Powoduje to usunięcie wstępnie skonfigurowanych ustawień.

Ustawianie bieżącego czasu i czasu letniego:

- Przed ustawieniem bieżącej godziny należy najpierw ustawić bieżący dzień tygodnia. W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk "CLOCK" i wybrać bieżący dzień tygodnia za pomocą przycisku "WEEK".
- Nadal trzymając wciśnięty przycisk "CLOCK", ustaw aktualny czas za pomocą przycisków "HOUR" (dla godzin) i "MIN" (dla minut).
- Następnie zwolnij przycisk "CLOCK".
- Naciskając jednocześnie dwa przyciski "CLOCK" i "TIMER", można wybrać, czy czas ma być wyświetlany w widoku 24- czy 12-godzinnym.
- Aby ustawić czas letni lub zimowy dla bieżącej godziny, należy nacisnąć i przytrzymać jednocześnie dwa przyciski "CLOCK" i "ON/AUTO/OFF".
- Czas letni jest oznaczony literą "S" na wyświetlaczu. W tym przypadku czas jest przesuwany o jedną godzinę do przodu.

Usuwanie zapisanych czasów:

Aby usunąć zapisany przedział czasowy, naciskaj przycisk "TIMER", aż na wyświetlaczu pojawi się żądany przedział czasowy. Następnie naciśnij przycisk "RST/RCL".

Uwaga: Należy zawsze kasować oba czasy (ON i OFF).

Programowanie okresów czasu:

- Aby zaprogramować czas, po jakim urządzenie ma się włączać i wyłączać, naciśnij krótko przycisk "TIMER".
- Wybierz żądany dzień tygodnia, używając przycisku "WEEK".
- Za pomocą przycisków "HOUR" (Godzina) i "MINUTE" (Minuta) ustaw żądany czas rozpoczęcia (ON).
- Aby ustawić godzinę wyłączenia zegara sterującego (OFF), należy ponownie nacisnąć przycisk "TIMER".
Ustaw dzień tygodnia i godzinę za pomocą przycisków "TYDZIEŃ", "GODZINA" i "MINUTA" w sposób opisany w dwóch ostatnich krokach. Ważne: Wprowadzając dwie godziny, należy zawsze wybrać także dzień powszedni!
- Aby zaprogramować kolejne przedziały czasowe, należy ponownie nacisnąć przycisk "TIMER" i powtórzyć trzy ostatnie kroki w sposób opisany powyżej.
- Można zaprogramować w sumie 10 różnych przedziałów czasowych..

Ważne: Upewnij się, że ustawione przedziały czasowe nie nakładają się na siebie! Zapobiegnie to nieplanowanemu włączeniu timera..

- Po zakończeniu ustawiania odpowiednich przedziałów czasowych naciśnij przycisk "CLOCK", aby na wyświetlaczu pojawiła się bieżąca godzina i dzień tygodnia.
- Aby włączyć, naciskaj przycisk ON/AUTO/OFF, do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu "AUTO".

Ręczna dezaktywacja lub aktywacja podłączonego urządzenia:

Przycisk "ON/ AUTO/ OFF" może być używany do bezpośredniego włączania (ON) i wyłączania (OFF) urządzenia podłączonego do zegara sterującego oraz do ponownej aktywacji zapisanych programów (AUTO). Naciskając wielokrotnie ten przycisk, można przełączać między trzema trybami wyświetlanymi na wyświetlaczu jako "AUTO", "ON" i "OFF". Uwaga: Po przełączeniu z trybu "WŁĄCZONY" lub "WYŁĄCZONY" do trybu "AUTO" poprzednio ustawiony stan przełączania nie zmieni się ponownie, dopóki nie zostanie aktywowany jeden z zapisanych programów.

Aktywacja i dezaktywacja trybu losowego:

Za pomocą funkcji losowej można losowo opóźniać operacje przełączania. Opóźnienia te wynoszą od 10 do 31 minut w godzinach od 18.00 do 6.00. Aby aktywować lub dezaktywować funkcję losową, naciśnij przycisk "RANDOM". Gdy włączony jest tryb losowy, na wyświetlaczu zegara sterującego pojawia się symbol "R".

Resetowanie urządzenia:

Naciśnij przycisk "MASTERCLEAR" za pomocą ostro zakończzonego przedmiotu, aby usunąć wszystkie wcześniej wprowadzone ustawienia. Naciśnij przycisk "MASTERCLEAR", jeśli na wyświetlaczu pojawią się błędy lub przyciski przestaną działać prawidłowo.

Ogólne informacje na temat używania baterii:

Niebezpieczeństwo: Nie należy narażać baterii na działanie ekstremalnych warunków, takich jak wysoka temperatura lub silne światło słoneczne. Istnieje poważne ryzyko wybuchu i wycieku!

Niebezpieczeństwo: Upewnij się, że baterie nie mogą zostać połknięte przez dzieci, zwierzęta lub osoby dorosłe! W szczególności należy chronić dzieci i zwierzęta przed dostępem do tego produktu! Jeśli jedna lub więcej baterii zostanie połknięta, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem! Istnieje poważne zagrożenie życia! Substancje zawarte w baterii mogą spowodować bardzo poważne zatrucia!

Uwaga: :Natychmiast usuń wyciekające baterie z komory baterii! Kwas zawarty w akumulatorze może uszkodzić urządzenie! Unikać bezpośredniego kontaktu skóry z wyciekającymi bateriami! Umyj ręce natychmiast po kontakcie i upewnij się, że kwas akumulatorowy nie dostanie się na skórę, do oczu lub na błony śluzowe! Wyciekające i zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami.

- Stare baterie należy zawsze wymieniać na baterie tego samego typu.
- Nie należy używać baterii wielokrotnego ładowania. Mają one zbyt niskie napięcie!
- Jeżeli produkt nie będzie używany przez okres dłuższy niż jeden miesiąc, należy wyjąć baterie z komory baterii.
- Urządzenie należy użytkować tylko wtedy, gdy komora baterii jest zamknięta!
- Baterie, które nie nadają się do ponownego ładowania, nie mogą być ładowane!
- Nowych baterii nie wolno używać razem z bateriami zużytymi.
- Zawsze używaj razem baterii tego samego typu!
- Nie wolno zwierać biegunów baterii!

Dane techniczne:

Napięcie robocze:

230V AC 50Hz

Maksymalne zużycie energii:

Max. 3.600W/ 16(2)A

Akumulator (skład chemiczny):	NiMH 1,2V >100h
Stopień ochrony:	IP44
Klasa ochrony:	III

Informacje o bezpiecznym usuwaniu baterii lub akumulatorów:

Ostrzeżenie: Upewnij się, że bateria lub akumulator są całkowicie rozładowane.

- Sprawdź, czy baterię lub komorę baterii można wyjąć bez użycia narzędzi. W przeciwnym razie należy użyć odpowiednich narzędzi (np. śrubokręta), aby umożliwić demontaż.
- **Uwaga:** Nie wolno przy tym uszkodzić baterii ani akumulatora!
- Ostrożnie wyjmij baterię lub akumulator z obudowy.
- Baterie lub akumulatory oraz urządzenie należy utylizować oddzielnie!

Informacje dla prywatnych gospodarstw domowych (ZSEE):

Ustawa o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych zawiera wiele wymagań dotyczących obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi. Najważniejsze z nich zostały podsumowane poniżej.

1. Selektywna zbiórka zużytego sprzętu

Stary, zużyty lub uszkodzony sprzęt elektryczny i elektroniczny jest określany mianem zużytego sprzętu. Urządzenia te nie mogą być wyrzucane do zwykłych odpadów domowych ani razem z innymi odpadami. Urządzenia powinny być przekazywane do specjalnych systemów zbierania i zwrotu.

2. Baterie i akumulatory oraz lampy

Co do zasady, właściciele ZSEE powinni oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie są dołączone do ZSEE, a także źródła światła, które można usunąć z ZSEE bez powodowania szkody, przed przekazaniem ich do punktu zbierania. Nie dotyczy to sytuacji, w której ZSEE jest przygotowywany do ponownego użycia z udziałem publicznego organu zajmującego się gospodarką odpadami.

Baterie lub akumulatory zawierające substancje szkodliwe są oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci i nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Pod symbolem kosza na śmieci znajduje się nazwa chemiczna zanieczyszczenia - w przykładzie poniżej "Cd" oznacza Kadm, "Pb" oznacza Ołów, "Hg" - rtęć.

Substancje zawarte w bateriach, jeśli zostaną zutyliżowane w niewłaściwy sposób, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Zagrożeniom tym zapobiega selektywna zbiórka i właściwa utylizacja zużytych baterii.

3. Możliwości zwrotu starych urządzeń

Właściciele zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pochodzącego z prywatnych gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w punktach zbiórki publicznych organów odpowiedzialnych za gospodarowanie odpadami lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów w rozumieniu rozporządzenia ZSEE.

4. Informacja o ochronie danych

Stare urządzenia często zawierają poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z urządzeń wycofanych z eksploatacji, które mają zostać zutyliżowane.

5. Znaczenie symbolu "przekreślonego kosza na śmieci"



Symbol przekreślonego kosza na śmieci regularnie umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji dane urządzenie musi być zbierane oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych.

Czyszczenie:

Uwaga: Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, wyciągając wtyczkę z gniazdka! Do czyszczenia należy używać lekko wilgotnej szmatki. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy zabezpieczyć obudowę przed dostaniem się do niej wody! Nie wolno czyścić urządzenia pod bieżącą wodą! Do czyszczenia nie należy używać żadnych środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Adres:

SEBSON
 Sebastian Sonntag
 Gernotstr.17
 44319 Dortmund
 Germany
 Mail: support@sebson.de
 UST-IDNr.:DE246981805
 WEEE-Reg.-Nr.: DE 78960174
 Nr rej. baterii.: DE 11339413
 Nr rej. opakowania.: DE 4848624667044


Bruksanvisning

Tack för att du har valt en produkt av märket SEBSON. Före idrifttagning ska du läsa igenom bruksanvisningen noggrant och spara den för senare referens! En lång och störningsfri drift kan endast uppnås om installationen och idrifttagningen utförs korrekt. Före idrifttagandet av produkten, kontrollera om det finns yttre skador! Om du upptäcker synliga yttre skador är idrifttagande inte tillrådligt! Före idrifttagningen ska du avlägsna samtliga förpackningsmaterial och kontrollera att innehållet är fullständigt!

Avsedd användning:

Med denna timer av märket SEBSON kan du styra elektriska enheter.

Leveransomfång:

- 1 Timer

Betydelsen av de engelska förkortningarna:

Mo	Måndag
Tu	Tisdag
We	Onsdag
Th	Torsdag
Fr	Fredag
Sa	Lördag
Su	Söndag

Översikt över valbara kombinationer:

Mo
Tu
We
Th
Fr
Sa
Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr
Sa,Su
Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr
Tu,Th,Sa
Mo,Tu,We
Th,Fr,Sa
Mo,We,Fr,Su



Allmänna säkerhetsanvisningar:

Fara: Vid skada eller kontakt med vätska ska produkten stängas av omedelbart och det måste säkerställas att omstart inte längre är möjlig!

Varning Kvävningsrisk: Håll produkten borta från barn och djur! Innehållet i förpackningen inkluderar smådelar som kan sväljas!

Observera: Se till att enheten inte överbelastas. Beakta den maximala strömförbrukningen för enheten i de tekniska specifikationerna! Vid överbelastning kan enheten och den anslutna strömförsörjningen skadas. Dessutom kan överbelastning orsaka kortslutning!

- Det är inte tillåtet att modifiera eller bygga om enheten! Om enheten byggs om kan en felfri och riskfri funktion inte längre garanteras! Dessutom gör ombyggnaden att garantin upphör att gälla!
- Vid felaktig användning av denna enhet, som leder till personskador eller sakskador, undantas tillverkaren allt ansvar!
- En annan användning än den avsedda kan leda till skada på produkten. Vilket i sin tur t.ex. kan orsaka elchock, kortslutning, brand etc.
- Vi förbehåller oss rätten att ändra produkten, förpackningen eller bruksanvisningen samt undantar oss ansvar för tryckfel.
- Skydda produkten mot yttre skador, stark nedsmutsning, fukt och hög värme!
- För att garantin ska gälla får endast de medföljande komponenterna användas. Reparationer får endast utföras av fackpersonal och endast originalreservdelar får användas!
- I kommersiella anläggningar ska olycksförebyggande föreskrifter från Föreningen för kommersiella branschorganisationer för elektriska anläggningar och drivmedel beaktas.

Allmän information om produkten:

- 10 olika tidsperioder kan programmeras
- För veckodagar finns 16 kombinationer att välja mellan (*se tabellen "Översikt över valbara kombinationer"*).
OBS: Förkortningen av veckodagarna är på engelska. I tabellen "Betydelsen av de engelska förkortningarna" anges förkortningarna på varje språk.
- Timern kan slås av och på manuellt
- Slumpmässig funktion
- Sommartid kan ställas in

Idrifttagning:

Fara: Anslut inte flera enheter efter varandra! Det innebär risk för överhettning!

Varning: Dra ut kontakten från uttaget om du inte kommer att använda enheten under en längre tid!

- Kontrollera, före idrifttagandet, att den här produkten är i enlighet med säkerhetsanvisningarna och de tekniska anvisningarna!
- Anslut den här enheten till ett eluttag som är i enlighet med anvisningarna (230V AC 50Hz).
- Innan du ställer in timern måste batteripaketet, som är inbyggt i enheten och som sparar inställningarna, laddas. Detta görs genom att ansluta timern till ett eluttag i ca 14 timmar.
- Efter att batteripaketet har laddats upp, tryck på „MASTERCLEAR“-knappen med ett spetsigt föremål. Detta raderar de förkonfigurerade inställningarna.

Inställning av aktuell tid och sommartid:

- Innan du ställer in den aktuella tiden, ska du först ställa in den aktuella veckodagen. Håll „CLOCK“-knappen intryckt och välj den aktuella veckodagen med „WEEK“-knappen.
- Fortsätta att hålla „CLOCK“-knappen intryckt, för att ställa in den aktuella tiden med knapparna „HOUR“ (för timmar) och „MIN“ (för minuter).

- Därefter kan du släppa „CLOCK“-knappen.
- Genom att samtidigt trycka på de båda knapparna „CLOCK“ och „TIMER“ kan du välja om tiden ska visas i 24-timmarläge eller 12-timmarläge.
- För att ställa in sommar- respektive vintertid för den aktuella tiden, håll in de båda knapparna „CLOCK“ och tryck samtidigt på „ON/AUTO/OFF“-knappen.
- Sommartid visas med de båda bokstäverna „S“ på displayen. I det här fallet ställs klockan fram 1 timme.

Radera sparade tider:

För att radera ett visst tidsintervall, tryck på „TIMER“-knappen tills det önskade tidsintervallet visas på displayen. Tryck sedan på „RST/RCL“-knappen.

OBS: Radera alltid båda tiderna (ON och OFF).

Inställning av tidsintervall:

- För att programmera ett tidsintervall under vilket enheten ska slås på och av, tryck kort på „TIMER“-knappen.
- Tryck på „WEEK“-knappen för att välja önskad veckodag.
- Tryck på knapparna „HOUR“ och „MINUTE“ för att ställa in den önskade starttiden (ON).
- För att ställa in tiden när timern ska stängas av (OFF), trycker du återigen på „TIMER“-knappen. Ställ in veckodag och klockslag med hjälp av „WEEK“- „HOUR“- och „MINUTE“-knapparna, så som beskrivits i de senaste båda stegen. **Viktigt:** Vid inställningen av de båda tiderna ska också en veckodag väljas!
- För att programmera ytterligare tidsintervall, tryck återigen på „TIMER“-knappen och upprepa de senaste tre stegen så som beskrivits.
- Man kan totalt programmera 10 olika tidsintervall.
Viktigt: Se till att de inställda tidsintervallen inte överlappar varandra! Således förhindrar du att timern slås på av misstag.
- När du har avslutat inställningen av de respektive tidsintervallen, tryck på „CLOCK“-knappen för att se det aktuella klockslaget och den aktuella veckodagen på displayen.
- För att aktivera trycker du på ON/AUTO/OFF- knappen så länge tills "AUTO" visas på displayen.

Manuell avaktivering respektive aktivering av en ansluten enhet:

Med "ON/ AUTO/ OFF" knappen kan den till timern anslutna enheten direkt slås på (ON) och av (OFF) samt aktivera de sparade programmen (AUTO) på nytt. Genom upprepade tryck på den här knappen kan du växla mellan 3 funktionslägen, som visas på displayen som "AUTO", "ON" och "OFF". **OBS:** Om du stänger av "ON"- eller "OFF"- läget i "AUTO"-läge, då ändrar sig det hittills inställda växlingsläget först när ett av de sparade programmen aktiveras.

Aktivering och avaktivering av slumpmässig funktion:

Med hjälp av den slumpmässiga funktionen kan omkopplingslägen fördröjas på grund av den slumpmässiga principen. Dessa fördröjningar är mellan 10 och 31 minuter och sker mellan kl. 18.00 på kvällen och kl. 06.00 på morgonen. För att aktivera eller avaktivera den slumpmässiga funktionen trycker du på „RANDOM“-knappen. Vid aktivering av det slumpmässiga läget visas en „R“ på timerns display.

Återställ enheten:

Genom att trycka på „MASTERCLEAR“-knappen med ett spetsigt föremål, kan du radera alla tidigare inställningar. Tryck på „MASTERCLEAR“-knappen om det är fel på displayen eller om knapparna inte fungerar som de ska.

Allmänna anvisningar om användning av batterier:

Fara: Utsätt aldrig batterier för extrema förhållanden, som t.ex. värme eller stark sol. Det kan medföra explosions- och läckagerisk!

Fara: Säkerställ att batterierna inte kan sväljas av barn, djur och inte heller av vuxna! Det är särskilt viktigt att hålla barn och djur borta från den här produkten! Om någon har råkat svälja ett eller flera batterier ska läkare kontaktas omedelbart! Detta innebär akut livsfara! De ämnen som ingår i batterier kan orsaka mycket allvarlig förgiftning!

Varning: Läckande batterier ska omedelbart avlägsnas från batterifacket! Batterisyrans i batterier kan skada enheten! Undvik direkt hudkontakt med läckande batterier! Tvätta händerna noga omedelbart efter beröring och se till att ingen batterisyra hamnar på huden, dina ögon eller slemhinnor! Kassera läckande och gamla batterier enligt gällande föreskrifter.

- Ersätt de gamla batterierna med nya batterier av samma typ.
- Använd inga batteripack. De har för låg spänning!
- Ta ut batterierna från batterifacket om produkten inte ska användas på längre än en månad.
- Batterifacket måste alltid vara stängt när enheten används!
- Batterier som inte är uppladdningsbara får absolut inte laddas!
- Nya batterier får inte användas tillsammans med använda batterier.
- Batterier som används tillsammans måste vara av samma typ!
- Batteriernas anslutningsklämmor får aldrig kortslutas!

Tekniska specifikationer:

Driftspänning:	230V AC 50Hz
Maximal strömförbrukning:	Max. 3.600W/ 16(2)A
Batteripack (kemisk sammansättning):	NiMH 1,2V >100h
Skyddstyp:	IP44
Skyddsklass:	III

Information om säkert borttagande av batterier eller batteripack

Varning: Säkerställ att batterierna eller batteripaketet är helt tomta.

- Kontrollera om batterierna eller batteripaketet kan tas bort utan verktyg. Om det inte är möjligt, använd ett lämpligt verktyg (t.ex. en skruvmejsel) för att ta ut batteriet. **Varning:** Batteriet respektive batteripaketet får inte skadas!
- Ta försiktigt ut batteriet eller batteripaketet från höljet.
- Batteriet eller batteripaketet och enheten ska kasseras separat från varandra!

Information för privata hushåll:

Den tyska lagen om el- och elektronikenheter inkluderar en mängd bestämmelser avseende hantering av el- och elektronikenheter. Vi har gjort en sammanställning av det viktigaste nedan.

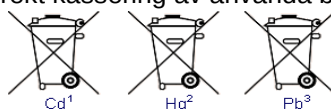
1. Separat sopsortering för äldre enheter

Gamla respektive defekta el- och elektronikenheter betecknas som äldre enheter. Dessa enheter får inte kasseras i vanligt hushållsavfall resp. tillsammans med restavfall. Enheterna ska lämnas till särskilda insamlings- och återvinningssystem.

2. Batterier och batteripack samt livsmedel

Ägare av äldre enheter måste som regel avlägsna äldre batterier och batteripack som inte är inneslutna i enheten, samt lampor som enkelt kan tas bort från enheten, före inlämnandet av den äldre enheten till ett insamlingsställe. Detta gäller dock inte om den äldre enheten ska modifieras för återanvändning efter insamlingen av de lokala offentliga avfallshanteringsmyndigheterna.

Batterier eller batteripack som innehåller skadliga ämnen är märkta med en symbol som föreställer en överkryssad soptunna och får inte kasseras i hushållssoporna. Under soptunnensymbolen finns en kemisk beteckning som anger vilket skadligt ämne det handlar om - t.ex. "Cd" som står för kadmium, "Pb" står för bly, "Hg" för kvicksilver: Vid icke föreskriven kassering kan de skadliga ämnen som finns i batterier orsaka skada på hälsa och miljö. Denna fara förhindras genom separat insamling och korrekt kassering av använda batterier.



3. Möjligheter för kassering av äldre enheter

Innehavare av äldre enheter från privata hushåll kan lämna dessa vid samlingsstationer för de lokala offentliga avfallshanteringsmyndigheterna eller kostnadsfritt till tillverkaren eller återförsäljaren enligt:

4. Dataskyddsanvisningar

Äldre enheter innehåller ofta känsliga personrelaterade uppgifter. Detta gäller särskilt för enheter inom informations- och telekommunikationsteknik som datorer eller smarttelefoner. Beakta, i ditt eget intresse, att varje slutanvändare själv är ansvarig för att radera data på äldre enheter som kasseras.

5. Betydelsen av symbolen "överkryssad soptunna"



Den på el- och elektronikenheter ofta avbildade symbolen med en överkryssad soptunna påvisar att den respektive enheten vid slutet av sin livslängd ska kasseras separat från osorterat kommunalt avfall.

Rengöring:

Varning: Före rengöring ska produkten kopplas bort från elnätet, genom att du drar ut kontakten! Använd en lätt fuktad trasa för rengöringen. För att inte skada produkten, undvik att vatten tränger in i höljet! Rengör aldrig enheten under rinnande vatten! Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.

Adress:

SEBSON
Sebastian Sonntag
Gernotstr.17
44319 Dortmund
Germany
Mail: support@sebson.de
UST-IDNr.:DE246981805
WEEE-Reg.-Nr.: DE 78960174
Batterien Reg. Nr.: DE 11339413
Verpackung Reg. Nr.: DE 4848624667044